

# **BEYER & FESA**

## **PUMPEN**

Pumpen  
und  
Zubehör

(gültig ab 01.01.2022)

## Inhaltsverzeichnis

### **1. BEYER-Spielplatzpumpen zum Anschluss an das Frischwassernetz**

1. Handradpumpe Typ A
2. Handradpumpe Typ E
3. Sprudelsäule
4. AUTOMATIK
5. DENNIS
6. OPTIMA
7. FLORIAN

### **2. BEYER-Spielplatzpumpen mit Hygienespülung**

1. Handradpumpe Typ A AS
2. Handradpumpe Typ A AS-extern
3. Handradpumpe Typ E AS-extern
4. AUTOMATIK AS
5. AUTOMATIK AS-extern
6. DENNIS AS-extern
7. OPTIMA AS
8. OPTIMA AS-extern
9. FLORIAN AS-extern

### **3. BEYER-Spielplatzpumpen für Behälter, Brunnen und Zisterne**

1. SD-75 Standard
2. MARIE

#### **4. BEYER-Pumpen für Behälter, Zisterne und Brunnen bis max. 7 m**

1. BEYER 153 + 153 S
2. BEYER 151 + 151 S
3. BEYER 82 + 82 S
4. BEYER 152 + 152 S
5. BEYER G250 P
6. BEYER H52 P
7. Ideal-Pumpe BEYER 112
8. Schwedenpumpe BEYER 123

#### **5. BEYER-Tiefbrunnenständer bis max. 25 m**

1. BEYER G250
2. BEYER H52

#### **6. BEYER-Zubehör Tiefbrunnenständer**

1. Arbeitszylinder
2. Flanschenzylinder

#### **7. Schwengelpumpen Handelsware**

1. NP-75 + NP-75 S
2. NP-90
3. kleine Oldtimer-Pumpe
4. große Oldtimer-Pumpe
5. Typ Lübeck
6. Doppelkolbenpumpe LILA

# HANDRADPUMPE Typ A

Direktanschluss-Pumpe  
für Matschanlagen

Eigene Herstellung

Unsere HANDRADPUMPE Typ A wird an das Wassernetz angeschlossen und durch Drehen des Handrades wird Wasser freigegeben. Der Wasserfluss stoppt automatisch bei Nichtbenutzung.

Der Pumpenkopf ist allseitig drehbar, sodass die Position des Handrades frei wählbar ist. Erhältlich ist der Kopf in den Farben ROT, GELB und GRÜN.

Alle Bauteile, die mit Wasser in Berührung kommen, sind aus Edelstahl. Kein stehendes Wasser im Pumpenkörper!



## Technische Daten:

Material Pumpenkörper: Grauguss – innen Edelstahl  
 Material Pumpenkopf: Aluminium - eloxiert  
 Fördermenge: ca. 0,5 l/Doppelumdrehung  
 Anschluss: 3/4" IG  
 Höhe: ca. 78 cm  
 Gewicht: 23 kg  
 Verkaufslackierung: RAL 9005 – tiefschwarz  
 andere RAL-Farben gegen Aufpreis erhältlich

## Montagehinweise:

Die Pumpe sollte **unbedingt** mit unserer Anschlussgarnitur, Artikel-Nr.: 86497, installiert werden

Artikel Nr.	Bezeichnung
86900r	HANDRADPUMPE Typ A Pumpenkopf: <b>rot</b>
86900g	HANDRADPUMPE Typ A Pumpenkopf: <b>gelb</b>
86900gr	HANDRADPUMPE Typ A Pumpenkopf: <b>grün</b>
Zubehör	
86497	Anschlussgarnitur zur Handradpumpe
88202s	Pumpenständer-schwarz Höhe: 70 cm
88203s	Pumpenständer-schwarz Höhe: 60 cm
88204s	Pumpenständer-schwarz Höhe: 40 cm
86478	Schild „Kein Trinkwasser“
86473	Winterabdeckung für Pumpenständer
86501	Set Befestigungsbolzen für Pumpenständer auf Betonfundament

# HANDRADPUMPE Typ E

Direktanschluss-Pumpe  
für Matschanlagen

Eigene Herstellung

Unsere HANDRADPUMPE Typ E wird an das Wassernetz angeschlossen und durch Drehen des Handrades wird Wasser freigegeben. Der Wasserfluss stoppt automatisch bei Nichtbenutzung.

Der Pumpenkopf ist allseitig drehbar, sodass die Position des Handrades frei wählbar ist. Erhältlich ist der Kopf in diversen Farben.

Alle Bauteile, die mit Wasser in Berührung kommen, sind aus Edelstahl. Kein stehendes Wasser im Pumpenkörper!

## Technische Daten:

Material Pumpenkörper:	Edelstahl
Material Pumpenkopf:	Aluminium - eloxiert
Fördermenge:	ca. 0,5 l/Doppelumdrehung
Anschluss:	¾" IG
Höhe:	ca. 92 cm
Gewicht:	25 kg

## Montagehinweise:

Die Pumpe sollte **unbedingt** mit unserer Anschlussgarnitur, Artikel-Nr.: 86497, installiert werden



Abbildung mit Pumpenständer

Artikel Nr.	Bezeichnung
86950r	HANDRADPUMPE Typ E Pumpenkopf: <b>rot</b>
86950g	HANDRADPUMPE Typ E Pumpenkopf: <b>gelb</b>
86950gr	HANDRADPUMPE Typ E Pumpenkopf: <b>grün</b>
<b>Zubehör</b>	
86497	Anschlussgarnitur zur Handradpumpe
86705	Pumpenständer Höhe: 70 cm
86700	Pumpenständer Höhe: 60 cm
86710	Pumpenständer Höhe: 40 cm
86478	Schild „Kein Trinkwasser“
86473/va	Winterabdeckung für Pumpenständer aus Edelstahl
86501	Set Befestigungsbolzen (Stahl-verzinkt) für Pumpenständer auf Betonfundament
86502	Set Befestigungsbolzen (Edelstahl) für Pumpenständer auf Betonfundament

## Edelstahlsprudelsäule

Direktanschluss-Pumpe  
für Matschanlagen

Eigene Herstellung

Moderne Pumpe mit einfacher Bedienung.

Das Wasser fließt aus dem Auslauf, solange der Druckknopf gedrückt wird.

Kann direkt an die Wasserleitung angeschlossen werden.

Keine Druckreduzierung notwendig!

### Technische Daten:

Material: Edelstahl  
Zylinder-Ø: 90 mm  
Anschluss: ½" AG  
Höhe: 40, 60, 80 oder 100 cm

Artikelnr.	Bezeichnung
86300	Sprudelsäule Höhe: 40 cm
86301	Sprudelsäule Höhe: 60 cm
86302	Sprudelsäule Höhe: 80 cm
86303	Sprudelsäule Höhe: 100 cm

andere Höhen auf Anfrage



# AUTOMATIK

Direktanschluss-Pumpe für Matschanlagen

Eigene Herstellung

Unsere **AUTOMATIK** ist eine TÜV-geprüfte Handschwengelpumpe für Matschanlagen, die an das Wassernetz angeschlossen wird und durch eine Pumpbewegung des Schwengels Wasser frei gibt. Ist der Schwengel wieder in seiner Ruhestellung, dann schließt ein Ventil – betätigt durch einen Gasdruckstoßdämpfer – und stoppt den Wasserfluss. Auch beim Anheben des Schwengels bleibt das Ventil geschlossen. Nur die Abwärtsbewegung öffnet das Ventil. Dadurch wird ein Vorgang ähnlich der Funktion früherer Handschwengelpumpen an oberflächennahen Brunnen simuliert.

Bei dem ausfließendem Wasser handelt es sich nicht um Trinkwasser, dieses sollte auch gekennzeichnet werden, z.B. durch ein „Kein Trinkwasser“-Schild.

## Technische Daten:

Material: Grauguss – innen emailliert  
 Fördermenge/Hub: ca. 0,5 l  
 Anschluss: ¾" IG  
 Höhe: ca. 77 cm  
 Gewicht: 25 kg  
 Verkaufslackierung: RAL 6005 – moosgrün  
 andere RAL-Farben gegen Aufpreis erhältlich

## Montagehinweise:

Die Automatik-Pumpe sollte **unbedingt** mit unserer empfohlenen Anschlussgarnitur, Artikel-Nr.: 86499, installiert werden!



Artikelnr.	Bezeichnung
86460	Pumpe AUTOMATIK
<b><u>Zubehör</u></b>	
86499	Anschlussgarnitur zur AUTOMATIK
88202	Pumpenständer, Höhe: 70 cm
88203	Pumpenständer, Höhe: 60 cm
88204	Pumpenständer, Höhe: 40 cm
86478	Schild „Kein Trinkwasser“
86473	Winterabdeckung für Pumpenständer
86479	Option „abschließbar“
86501	Set Befestigungsbolzen für Pumpenständer auf Betonfundament

# DENNIS

Direktanschluss-Pumpe für Matschanlagen

Eigene Herstellung

Die Spielplatzpumpe **Dennis** ist eine TÜV-geprüfte Handschwengelpumpe für Matschanlagen, die an das Wassernetz angeschlossen wird und durch eine Pumpbewegung des Schwengels Wasser frei gibt. Ist der Schwengel wieder in Ruhestellung, das schließt ein Ventil – betätigt durch einen Gasdruckstoßdämpfer – und stoppt den Wasserfluss. Auch beim Anheben des Schwengels bleibt das Ventil geschlossen. Nur die Abwärtsbewegung öffnet das Ventil. Dadurch wird ein Vorgang ähnlich der Funktion früherer Handschwengelpumpen an oberflächennahen Brunnen simuliert.

Bei dem ausfließendem Wasser handelt es sich nicht um Trinkwasser, dieses sollte auch gekennzeichnet werden, z.B. durch ein „Kein Trinkwasser“-Schild.

### Technische Daten:

Material:	Edelstahl – glasperlgestahlt
Fördermenge/Hub:	ca. 0,5 l
Anschluss:	3/4" IG
Höhe der Pumpe:	ca. 88 cm
Gewicht der Pumpe:	22,5 kg



### Montagehinweis:

Die Pumpe sollte **unbedingt** mit unserer empfohlenen Anschlussgarnitur, Artikel-Nr.: 86499, installiert werden!

Artikelnr.	Bezeichnung
86660	Pumpe DENNIS
<b><u>Zubehör</u></b>	
86499	Anschlussgarnitur zur AUTOMATIK/DENNIS
86705	Pumpenständer, Höhe: 70 cm
86700	Pumpenständer, Höhe: 60 cm
86710	Pumpenständer, Höhe: 40 cm
86478	Schild „Kein Trinkwasser“
86473/va	Winterabdeckung für Pumpenständer aus Edelstahl
86502	Set Befestigungsbolzen (Edelstahl) für Pumpenständer auf Betonfundament



# OPTIMA

Direktanschluss-Pumpe mit  
Druckfeder - für Matschanlagen

## Eigene Herstellung

Unsere OPTIMA ist eine TÜV-geprüfte Handschwengelpumpe, die an das Wassernetz angeschlossen wird und durch Anheben des Pumpenschwengels Wasser freigibt. Die langsame Abwärtsbewegung des Schwengels erfolgt automatisch, dadurch wird das Ventil (Druckfeder) geschlossen und der Wasserfluss unterbrochen. Erst durch erneutes Anheben des Pumpenschwengels wird das Ventil wieder geöffnet und das Wasser kann fließen (Dauerfluss, solange der Pumpenschwengel oben gehalten wird). Erst beim Loslassen und automatischer Abwärtsbewegung oder Abwärts-Pumpbewegung wird das Ventil geschlossen und der Wasserfluss unterbrochen. Bei dem ausfließenden Wasser handelt es sich nicht um Trinkwasser, dieses sollte auch gekennzeichnet werden, z.B. durch ein „Kein Trinkwasser“-Schild.

### Technische Daten:

Material: Grauguss – innen emailliert  
Anschluss: 1 1/4" IG  
Höhe: ca. 77 cm  
Gewicht: 25 kg  
Verkaufslackierung: RAL 6005 – moosgrün  
andere RAL-Farben gegen Aufpreis erhältlich

### Montagehinweise:

Die OPTIMA-Pumpe sollte **unbedingt** mit unserer empfohlenen Anschlussgarnitur, Artikel-Nr.: 86498, installiert werden!



Artikelnr.	Bezeichnung
86455	Pumpe OPTIMA
<b><u>Zubehör</u></b>	
86498	Anschlussgarnitur zur OPTIMA
88202	Pumpenständer, Höhe: 70 cm
88203	Pumpenständer, Höhe: 60 cm
88204	Pumpenständer, Höhe: 40 cm
86478	Schild „Kein Trinkwasser“
86473	Winterabdeckung für Pumpenständer
86479	Option „abschließbar“
86501	Set Befestigungsbolzen für Pumpenständer auf Betonfundament

# FLORIAN

Direktanschluss-Pumpe für Matschanlagen

## Eigene Herstellung

Unsere FLORIAN ist eine TÜV-geprüfte Spielplatzpumpe, die an das Wassernetz angeschlossen wird und durch Anheben des Pumpenschwengels Wasser freigibt. Die langsame Abwärtsbewegung des Schwengels erfolgt automatisch, dadurch wird das Ventil (Druckfeder) geschlossen und der Wasserfluss unterbrochen. Durch erneutes Anheben des Pumpenschwengels wird das Ventil wieder geöffnet und das Wasser kann fließen (Dauerfluss, solange der Pumpenschwengel oben gehalten wird). Erst beim Loslassen und automatischer Abwärtsbewegung oder Abwärts-Pumpbewegung wird das Ventil geschlossen und der Wasserfluss unterbrochen. Bei dem ausfließenden Wasser handelt es sich nicht um Trinkwasser, dieses sollte auch gekennzeichnet werden, z.B. durch ein „Kein Trinkwasser“-Schild.

### Technische Daten:

Material:	Edelstahl – glasperlgestahl
Anschluss:	1 1/4“ IG
Höhe der Pumpe:	ca. 88 cm
Gewicht der Pumpe:	22,5 kg

### Montagehinweis:

Die Pumpe sollte **unbedingt** mit unserer empfohlenen Anschlussgarnitur, Artikel-Nr.: 86498, installiert werden!



Artikelnr.	Bezeichnung
86655	Pumpe FLORIAN
<b><u>Zubehör</u></b>	
86498	Anschlussgarnitur zur OPTIMA/FLORIAN
86705	Pumpenständer, Höhe: 70 cm
86700	Pumpenständer, Höhe: 60 cm
86710	Pumpenständer, Höhe: 40 cm
86478	Schild „Kein Trinkwasser“
86473/va	Winterabdeckung für Pumpenständer aus Edelstahl
86502	Set Befestigungsbolzen (Edelstahl) für Pumpenständer auf Betonfundament

# HANDRADPUMPE Typ A AS

Direktanschluss-Pumpe  
für Matschanlagen  
mit Selbstentleerung und Hygienespülung

Eigene Herstellung

Unsere HANDRADPUMPE Typ A AS mit Hygienespülung und Selbstentleerung bei Nichtnutzung wird an das Wassernetz angeschlossen. Durch Drehen des Handrades wird Wasser freigegeben. Der Wasserfluss stoppt automatisch bei Nichtbenutzung. Der Pumpenkopf ist allseitig drehbar, sodass die Position des Handrades frei wählbar ist. Erhältlich ist der Kopf in den Farben ROT, GELB und GRÜN.

Alle Bauteile, die mit Wasser in Berührung kommen, sind aus Edelstahl.

- Spülzeit und –intervalle nach eigenem Bedarf einstellbar
- batteriebetrieben – keine zusätzliche Stromversorgung nötig!
- selbstständige Entleerung der Pumpe während der Ruhephasen
- kein „stehendes Wasser“!
- in drei kindgerechten Höhen lieferbar

Die Bedieneinheit zur Spülung ist im Pumpenständer montiert.

### Technische Daten:

Material Pumpenkörper: Grauguss – innen Edelstahl  
 Material Pumpenkopf: Aluminium - eloxiert  
 Fördermenge: ca. 0,5 l/Doppelumdrehung  
 Anschluss: ¾“ IG  
 Gesamthöhe: 118, 138 oder 148 cm  
 Verkaufslackierung: RAL 9005 – tiefschwarz  
 andere RAL-Farben gegen Aufpreis erhältlich



### Lieferumfang:

Pumpe, Bedieneinheit im Pumpenständer,  
Anschlussgarnitur mit Schnellkupplung und Druckminderer

HANDRADPUMPE Typ A-AS Pumpenkopf: <b>rot</b>	HANDRADPUMPE Typ A- AS Pumpenkopf: <b>gelb</b>	HANDRADPUMPE Typ A- AS Pumpenkopf: <b>grün</b>
Höhe: 118 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS40r</b>	Höhe: 118 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS40g</b>	Höhe: 118 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS40gr</b>
Höhe: 138 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS60r</b>	Höhe: 138 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS60g</b>	Höhe: 138 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS60gr</b>
Höhe: 148 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS70r</b>	Höhe: 148 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS70g</b>	Höhe: 148 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS70gr</b>
<b>Zubehör:</b>		
Schild „Kein Trinkwasser“ <b>Art.-Nr.: 86478</b>		
Set Befestigungsbolzen (Stahl-verzinkt) auf Betonfundament <b>Art.-Nr.: 86501</b>		

# HANDRADPUMPE Typ A AS-extern

Direktanschluss-Pumpe  
für Matschanlagen  
mit Selbstentleerung und Hygienespülung

Eigene Herstellung

Unsere HANDRADPUMPE Typ AS - extern **mit Hygienespülung und Selbstentleerung bei Nichtnutzung** wird an das Wassernetz angeschlossen. Durch Drehen des Handrades wird Wasser freigegeben. Der Wasserfluss stoppt automatisch bei Nichtbenutzung.

Der Pumpenkopf ist allseitig drehbar, sodass die Position des Handrades frei wählbar ist. Erhältlich ist der Kopf in den Farben ROT, GELB und GRÜN.

Alle Bauteile, die mit Wasser in Berührung kommen, sind aus Edelstahl.

- Spülzeit und -intervalle nach eigenem Bedarf einstellbar
- batteriebetrieben – keine zusätzliche Stromversorgung nötig!
- selbstständige Entleerung der Pumpe während der Ruhephasen
- kein „stehendes Wasser“!
- in drei kindgerechten Höhen lieferbar

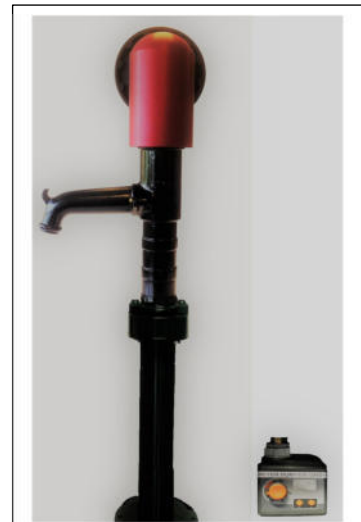
**Die Bedieneinheit zur Spülung wird in einem externen Schacht, maximal 5 m von der Pumpe entfernt, montiert.**

## Technische Daten:

Material Pumpenkörper: Grauguss – innen Edelstahl  
 Material Pumpenkopf: Aluminium - eloxiert  
 Fördermenge: ca. 0,5 l/Doppelumdrehung  
 Anschluss: ¾" IG  
 Gesamthöhe: 118, 138 oder 148 cm  
 Verkaufslackierung: RAL 9005 – tiefschwarz  
 andere RAL-Farben gegen Aufpreis erhältlich

## Lieferumfang:

Pumpe, Pumpenständer, Bedieneinheit, incl. Druckminderer, 5 m-Schlauchpaket



HANDRADPUMPE Typ AS Pumpenkopf: <b>rot</b>	HANDRADPUMPE Typ AS Pumpenkopf: <b>gelb</b>	HANDRADPUMPE Typ AS Pumpenkopf: <b>grün</b>
Höhe: 118 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS40r-ex</b>	Höhe: 118 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS40g-ex</b>	Höhe: 118 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS40gr-ex</b>
Höhe: 138 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS60r-ex</b>	Höhe: 138 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS60g-ex</b>	Höhe: 138 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS60gr-ex</b>
Höhe: 148 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS70r-ex</b>	Höhe: 148 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS70g-ex</b>	Höhe: 148 cm <b>Art.-Nr.: 86900AS70gr-ex</b>

## Zubehör:

Schild „Kein Trinkwasser“

**Art.-Nr.: 86478**

Set Befestigungsbolzen (Stahl-verzinkt) auf  
Betonfundament

**Art.-Nr.: 86501**

# Handradpumpe Typ E AS-extern

Direktanschluss-Pumpe für Matschanlagen  
mit Selbstentleerung und Hygienespülung

Eigene Herstellung

Unsere **Handradpumpe Typ E AS-extern** ist eine Pumpe für Matschanlagen  
**mit Hygienespülung und Selbstentleerung bei Nichtnutzung.**

Sie wird an das Wassernetz angeschlossen und gibt durch Drehen des Handrades Wasser frei.

- Spülzeit und –intervalle nach eigenem Bedarf einstellbar
- batteriebetrieben – keine zusätzliche Stromversorgung nötig!
- Bedieneinheit kann in einem Schacht montiert werden
- selbstständige Entleerung der Pumpe während der Ruhephasen
- kein „stehendes Wasser“!
- in drei kindgerechten Höhen lieferbar

### Technische Daten:

Material Pumpe: Edelstahl  
 Material Pumpenkopf: Aluminium-eloxiert  
 Material Pumpenständer: Edelstahl  
 Anschluss:  $\frac{3}{4}$ "  
 Gesamthöhe: ca.130, 150 und 160 cm

### Lieferumfang:

Pumpe, Bedieneinheit incl. Druckminderer,  
Pumpenständer, 5 m-Schlauchpaket



<b>HANDRADPUMPE Typ E AS-extern</b> Pumpenkopf: <b>rot</b>	<b>HANDRADPUMPE Typ E AS-extern</b> Pumpenkopf: <b>gelb</b>
Höhe: 130 cm <b>Art.-Nr.: 86950AS40r-ex</b>	Höhe: 130 cm <b>Art.-Nr.: 86950AS40g-ex</b>
Höhe: 150 cm <b>Art.-Nr.: 86950AS60r-ex</b>	Höhe: 150 cm <b>Art.-Nr.: 86950AS60g-ex</b>
Höhe: 160 cm <b>Art.-Nr.: 86950AS70r-ex</b>	Höhe: 160 cm <b>Art.-Nr.: 86950AS70g-ex</b>
<b>HANDRADPUMPE Typ E AS-extern</b> Pumpenkopf: <b>grün</b>	
Höhe: 130 cm <b>Art.-Nr.: 86950AS40gr-ex</b>	
Höhe: 150 cm <b>Art.-Nr.: 86950AS60gr-ex</b>	
Höhe: 160 cm <b>Art.-Nr.: 86950AS70gr-ex</b>	

### Zubehör:

Schild „Kein Trinkwasser“  
**Art.-Nr.: 86478**  
 Set Befestigungsbolzen  
(Edelstahl) auf Betonfundament  
**Art.-Nr.: 86502**



## Automatik AS

Direktanschluss-Pumpe für Matschanlagen  
mit Selbstentleerung und Hygienespülung

### Eigene Herstellung

Unsere **AUTOMATIK AS** ist eine Handschwengelpumpe für Matschanlagen  
mit Hygienespülung und Selbstentleerung bei Nichtnutzung.

Sie wird an das Wassernetz angeschlossen und gibt durch eine Pumpbewegung des Schwengels Wasser frei. Die Bedieneinheit zur Spülung ist im Pumpenständer montiert.

- Spülzeit und –intervalle nach eigenem Bedarf einstellbar
- batteriebetrieben – keine zusätzliche Stromversorgung nötig!
- selbstständige Entleerung der Pumpe während der Ruhephasen
- kein „stehendes Wasser“!
- in drei kindgerechten Höhen lieferbar

#### Technische Daten:

Material Pumpe: Grauguss – innen emailliert  
Material Pumpenständer: Stahl, lackiert  
Fördermenge: ca. 0,5 l/Hub  
Anschluss:  $\frac{3}{4}$ "  
Gesamthöhe: 146, 136 oder 116 cm  
Verkaufslackierung: RAL 6005 – moosgrün  
andere RAL-Farben gegen Aufpreis erhältlich

#### Lieferumfang:

Pumpe, Bedieneinheit im Pumpenständer,  
Anschlussgarnitur mit Schnellkupplung und Druckminderer

Artikelnr.	Bezeichnung
86460AS-40	Pumpe AUTOMATIK AS Gesamthöhe: 116 cm
86460AS-60	Pumpe AUTOMATIK AS Gesamthöhe: 136 cm
86460AS-70	Pumpe AUTOMATIK AS Gesamthöhe: 146 cm

#### Zubehör:

86478	Schild „Kein Trinkwasser“
86501	Set Befestigungsbolzen (Stahl-verzinkt) auf Betonfundament
86479	Option „abschließbar“



## Automatik AS-extern

Direktanschluss-Pumpe für Matschanlagen  
mit Selbstentleerung und Hygienespülung

### Eigene Herstellung

Unsere **AUTOMATIK AS-extern** ist eine Handschwengelpumpe für Matschanlagen  
mit Hygienespülung und Selbstentleerung bei Nichtnutzung.

Sie wird an das Wassernetz angeschlossen und gibt durch eine Pumpbewegung des Schwengels Wasser frei.

- Spülzeit und –intervalle nach eigenem Bedarf einstellbar
- batteriebetrieben – keine zusätzliche Stromversorgung nötig!
- Bedieneinheit kann in einem Schacht montiert werden
- selbstständige Entleerung der Pumpe während der Ruhephasen
- kein „stehendes Wasser“!
- in drei kindgerechten Höhen lieferbar

#### Technische Daten:

Material Pumpe: Grauguss – innen emailliert  
 Material Pumpenständer: Stahl, lackiert  
 Fördermenge: ca. 0,5 l/Hub  
 Anschluss:  $\frac{3}{4}$ "  
 Gesamthöhe: 146, 136 oder 116 cm  
 Verkaufslackierung: RAL 6005 – moosgrün  
 andere RAL-Farben gegen Aufpreis erhältlich

#### Lieferumfang:

Pumpe, Bedieneinheit incl. Druckminderer,  
 Pumpenständer, 5 m-Schlauchpaket

Artikelnr.	Bezeichnung
86460AS-ex40	Pumpe AUTOMATIK AS-extern Gesamthöhe: 116 cm
86460AS-ex60	Pumpe AUTOMATIK AS-extern Gesamthöhe: 136 cm
86460AS-ex70	Pumpe AUTOMATIK AS-extern Gesamthöhe: 146 cm

#### Zubehör:

86478	Schild „Kein Trinkwasser“
86501	Set Befestigungsbolzen (Stahl- verzinkt) auf Betonfundament
86479	Option „abschließbar“



## DENNIS AS-extern

Direktanschluss-Pumpe für Matschanlagen  
mit Selbstentleerung und Hygienespülung

Eigene Herstellung

Unsere **DENNIS AS-extern** ist eine Handschwengelpumpe für Matschanlagen  
mit Hygienespülung und Selbstentleerung bei Nichtnutzung.

Sie wird an das Wassernetz angeschlossen und gibt durch eine Pumpbewegung des Schwengels Wasser frei.

- Spülzeit und –intervalle nach eigenem Bedarf einstellbar
- batteriebetrieben – keine zusätzliche Stromversorgung nötig!
- Bedieneinheit kann in einem Schacht montiert werden
- selbstständige Entleerung der Pumpe während der Ruhephasen
- kein „stehendes Wasser“!
- in drei kindgerechten Höhen lieferbar

### Technische Daten:

Material Pumpe:	Edelstahl
Material Pumpenständer:	Edelstahl
Fördermenge:	ca. 0,5 l/Hub
Anschluss:	$\frac{3}{4}$ "
Gesamthöhe:	130, 150 oder 160 cm

### Lieferumfang:

Pumpe, Bedieneinheit incl. Druckminderer,  
Pumpenständer, 5 m-Schlauchpaket

Artikelnr.	Bezeichnung
86660AS-ex40	Pumpe DENNIS AS-extern Gesamthöhe: 130 cm
86660AS-ex60	Pumpe AUTOMATIK AS-extern Gesamthöhe: 150 cm
86660AS-ex70	Pumpe AUTOMATIK AS-extern Gesamthöhe: 160 cm

### Zubehör

86478	Schild „Kein Trinkwasser“
86502	Set Befestigungsbolzen (Edelstahl) auf Betonfundament





# OPTIMA AS

Direktanschluss-Pumpe für Matschanlagen  
mit Selbstentleerung und Hygienespülung

## Eigene Herstellung

Unsere **OPTIMA AS** ist eine Handschwengelpumpe für Matschanlagen  
mit **Hygienespülung und Selbstentleerung bei Nichtnutzung.**

Sie wird an das Wassernetz angeschlossen und gibt durch Anheben des Schwengels Wasser frei. **Die Bedieneinheit zur Spülung ist im Pumpenständer montiert.**

- Spülzeit und –intervalle nach eigenem Bedarf einstellbar
- batteriebetrieben – keine zusätzliche Stromversorgung nötig!
- selbstständige Entleerung der Pumpe während der Ruhephasen
- kein „stehendes Wasser“!
- in drei kindgerechten Höhen lieferbar

### Technische Daten:

Material Pumpe: Grauguss – innen emailliert  
Material Pumpenständer: Stahl, lackiert  
Anschluss:  $\frac{3}{4}$ "  
Gesamthöhe: 146, 136 oder 116 cm  
Verkaufslackierung: RAL 6005 – moosgrün  
andere RAL-Farben gegen Aufpreis erhältlich

### Lieferumfang:

Pumpe, Bedieneinheit im Pumpenständer,  
Anschlussgarnitur mit Schnellkupplung und Druckminderer



Artikelnr.	Bezeichnung
86455AS-40	Pumpe OPTIMA AS Gesamthöhe: 116 cm
86455AS-60	Pumpe OPTIMA AS Gesamthöhe: 136 cm
86455AS-70	Pumpe OPTIMA AS Gesamthöhe: 146 cm

### Zubehör:

86478	Schild „Kein Trinkwasser“
86501	Set Befestigungsbolzen (Stahl-verzinkt) auf Betonfundament
86479	Option „abschließbar“

## OPTIMA AS-extern

Direktanschluss-Pumpe für Matschanlagen  
mit Selbstentleerung und Hygienespülung

### Eigene Herstellung

Unsere **OPTIMA AS-extern** ist eine Handschwengelpumpe für Matschanlagen  
mit **Hygienespülung und Selbstentleerung bei Nichtnutzung**.

Sie wird an das Wassernetz angeschlossen und gibt durch Anheben des Schwengels Wasser frei (Dauerfluss bei gehobenem Schwengel).

- Spülzeit und –intervalle nach eigenem Bedarf einstellbar
- batteriebetrieben – keine zusätzliche Stromversorgung nötig!
- Bedieneinheit kann in einem Schacht montiert werden
- selbstständige Entleerung der Pumpe während der Ruhephasen
- kein „stehendes Wasser“!
- in drei kindgerechten Höhen lieferbar

#### Technische Daten:

Material Pumpe: Grauguss – innen emailliert

Material Pumpenständer: Stahl, lackiert

Anschluss:  $\frac{3}{4}$ "

Gesamthöhe: 146, 136 oder 116 cm

Verkaufslackierung: RAL 6005 – moosgrün  
andere RAL-Farben gegen Aufpreis erhältlich

#### Lieferumfang:

Pumpe, Bedieneinheit incl. Druckminderer,  
Pumpenständer, 5 m-Schlauchpaket

Artikelnr.	Bezeichnung
86455AS-ex40	Pumpe OPTIMA AS-extern Gesamthöhe: 116 cm
86455AS-ex60	Pumpe OPTIMA AS-extern Gesamthöhe: 136 cm
86455AS-ex70	Pumpe OPTIMA AS-extern Gesamthöhe: 146 cm

#### Zubehör:

86478	Schild „Kein Trinkwasser“
86501	Set Befestigungsbolzen auf Betonfundament
86479	Option „abschließbar“



## FLORIAN AS-extern

Direktanschluss-Pumpe für Matschanlagen  
mit Selbstentleerung und Hygienespülung

Eigene Herstellung

Unsere **FLORIAN AS-extern** ist eine Handschwengelpumpe für Matschanlagen  
**mit Hygienespülung und Selbstentleerung bei Nichtnutzung.**

Sie wird an das Wassernetz angeschlossen und gibt durch Anheben des Schwengels Wasser frei (Dauerfluss, solange der Schwengel oben ist).

- Spülzeit und -intervalle nach eigenem Bedarf einstellbar
- batteriebetrieben – keine zusätzliche Stromversorgung nötig!
- Bedieneinheit kann in einem Schacht montiert werden
- selbstständige Entleerung der Pumpe während der Ruhephasen
- kein „stehendes Wasser“!
- in drei kindgerechten Höhen lieferbar

### Technische Daten:

Material Pumpe: Edelstahl  
Material Pumpenständer: Edelstahl  
Anschluss:  $\frac{3}{4}$ "  
Gesamthöhe: 130, 150 oder 160 cm

### Lieferumfang:

Pumpe, Bedieneinheit incl. Druckminderer,  
Pumpenständer, 5 m-Schlauchpaket

Artikelnr.	Bezeichnung
86655AS-ex40	Pumpe FLORIAN AS-extern Gesamthöhe: 130 cm
86655AS-ex60	Pumpe FLORIAN AS-extern Gesamthöhe: 150 cm
86655AS-ex70	Pumpe FLORIAN AS-extern Gesamthöhe: 160 cm

### Zubehör

86478	Schild „Kein Trinkwasser“
86502	Set Befestigungsbolzen (Edelstahl) auf Betonfundament



# Saug- und Druckpumpe SD-75-Standard

für Matschanlagen

Eigene Herstellung

Leistungsstarke, nach DIN 1176 TÜV-geprüfte, Schwengelpumpe mit geschlossenem Druckkessel, zum Ansaugen und Erzeugen eines Pumpendrucks bis max. 2,5 bar.

Wegen der geschlossenen Ausführung findet diese Pumpe häufig Einsatz in Matschanlagen auf Kinderspielflächen.

Es kann Wasser aus einem Brunnen/einer Zisterne oder auch aus einem unterhalb der Pumpe liegendem Behälter gefördert werden.

Allerdings empfehlen wir hier, das Wasser im Behälter regelmäßig – möglichst täglich - zu wechseln, um eine Verkeimung zu verhindern.

## Technische Daten:

Material:	Grauguss – innen emailliert
Innendurchmesser des Zylinders:	75 mm
Anschluss:	1 ¼“ IG
Fördermenge:	ca. 28 l/min
Förderhöhe:	max. 25 m
Saughöhe:	max. 7 m
Höhe der Pumpe:	ca. 77 cm
Gewicht der Pumpe:	ca. 24 kg

Verkaufslackierung: RAL 6005 – moosgrün  
andere RAL-Farben gegen Aufpreis erhältlich



Artikelnr.	Bezeichnung
86400	Pumpe SD-75 Standard
<b>Zubehör</b>	
88202	Pumpenständer, Höhe: 70 cm
88203	Pumpenständer, Höhe: 60 cm
88204	Pumpenständer, Höhe: 40 cm
84110	Verlängerungsrohr 1 ¼“, Länge: 1 m
84121	Verlängerungsrohr 1 ¼“, Länge: 0,3 m
84111	Stahlmuffe 1 ¼“
84131	Ansaugschlauch DN 32, Meterware
84128	Fußventil 1 ¼“
86478	Schild „Kein Trinkwasser“
86473	Winterabdeckung für Pumpenständer
86479	Option „abschließbar“
86501	Set Befestigungsbolzen für Pumpenständer auf Betonfundament

# Saugpumpe MARIE

für Matschanlagen

Eigene Herstellung

Schwengelpumpe, nach DIN 1176 TÜV-geprüft, mit geschlossenem Pumpenkopf in modernem Design.

Die ideale Pumpe zur Förderung von Wasser aus Brunnen, Behältern oder Zisternen auf Kinderspielplätzen.

## Technische Daten:

Material:	Edelstahl – glasperlgestahl
Innen-Ø des Zylinders:	100 mm
Anschluss:	1 ¼“ IG
Fördermenge:	ca. 28 l/min
Saughöhe:	max. 7 m
Höhe der Pumpe:	ca. 88 cm
Gewicht der Pumpe:	ca. 21 kg



Artikelnr.	Bezeichnung
86600	Pumpe MARIE

## Zubehör

86705	Pumpenständer, Höhe: 70 cm
86700	Pumpenständer, Höhe: 60 cm
86710	Pumpenständer, Höhe: 40 cm
84110	Verlängerungsrohr 1 ¼“, Länge: 1 m
84121	Verlängerungsrohr 1 ¼“, Länge: 0,3 m
84111	Stahlmuffe 1 ¼“
84131	Ansaugschlauch DN 32, Meterware
84128	Fußventil 1 ¼“
86478	Schild „Kein Trinkwasser“
86473/va	Winterabdeckung für Pumpenständer
86502	Set Befestigungsbolzen (Edelstahl) für Pumpenständer auf Betonfundament

# Saugpumpe Beyer 153/153S

Eigene Herstellung

Saugpumpe mit allseitig drehbarer Schwengelstütze.

Erhältlich mit Rundflansch zur Befestigung auf einem Pumpenständer oder

mit Winkelflansch zur Wandbefestigung

mit Ablassschraube zur Winterentleerung

## Technische Daten:

Innendurchmesser des Zylinders: 75 mm

Anschluss: 1 1/4"

Fördermenge: ca. 36 l/min

Saughöhe: max. 7 m

Höhe der Pumpe: ca. 62 cm

Gewicht: ca. 12 kg

Verkaufslackierung: RAL 6005 - moosgrün



Artikelnr.	Bezeichnung
100200	Pumpe 153 mit Rundflansch
100600	Pumpe 153S mit Winkelflansch

## Zubehör

88210	Pumpenständer, Höhe: 70 cm
84120	Verlängerungsrohr 1 1/4", Länge: 1 m
84121	Verlängerungsrohr 1 1/4", Länge: 0,3 m
84111	Stahlmuffe 1 1/4"
84131	Ansaugschlauch DN 32, Meterware
101010	Fußventil 1 1/4"
101011	Zwischenventil 1 1/4"
84101	Rammfilter 1 1/4"
86501	Set Befestigungsbolzen für Pumpenständer auf Betonfundament

# Saugpumpe Beyer 151/151S

Eigene Herstellung

Verschleißarme Saugpumpe mit allseitig drehbarer Schwengelstütze und auswechselbarem Messingzylinder.

Erhältlich mit Rundflansch zur Befestigung auf einem Pumpenständer oder mit Winkelflansch zur Wandbefestigung.

## Technische Daten:

Innendurchmesser des Zylinders:	75 mm
Anschluss:	1 ¼"
Fördermenge:	ca. 36 l/min
max. Saughöhe:	7 m
Höhe der Pumpe:	ca. 66 cm
Gewicht:	ca. 11 kg
Verkaufslackierung:	RAL 6005 - moosgrün



Artikelnr.	Bezeichnung
100100	Pumpe 151 mit Rundflansch incl. Ablassschraube zur Winterentleerung
100500	Pumpe 151S mit Winkelflansch incl. Ablassschraube zur Winterentleerung

## Zubehör

88202	Pumpenständer, Höhe: 70 cm
84120	Verlängerungsrohr 1 ¼", Länge: 1 m
84121	Verlängerungsrohr 1 ¼", Länge: 0,3 m
84111	Stahlmuffe 1 ¼"
84131	Ansaugschlauch DN 32, Meterware
101010	Fußventil 1 ¼"
101011	Zwischenventil 1 ¼"
84101	Rammfilter 1 ¼"
86501	Set Befestigungsbolzen für Pumpenständer auf Betonfundament



# Saugpumpe Beyer 82/82S

Eigene Herstellung

Saugpumpe mit allseitig drehbarer Schwengelstütze.

Erhältlich mit Rundflansch zur Befestigung auf einem Pumpenständer oder  
mit Winkelflansch zur Wandbefestigung.

## Technische Daten:

Innendurchmesser des Zylinders:	82 mm
Anschluss:	1 1/2" IG
Fördermenge:	ca. 49 l/min
Saughöhe:	max. 7 m
Höhe der Pumpe:	ca. 64 cm
Gewicht:	ca. 14 kg
Verkaufslackierung:	RAL 6005 - moosgrün



Artikelnr.	Bezeichnung
100300	Pumpe 82 mit Rundflansch
100700	Pumpe 82S mit Winkelflansch

## Zubehör

88211	Pumpenständer, Höhe: 70 cm
84125	Verlängerungsrohr 1 1/2", Länge: 1 m
84141	Stahlmuffe 1 1/2"
101020	Fußventil 1 1/2"
101021	Zwischenventil 1 1/2"
84102	Rammfilter 1 1/2"
86501	Set Befestigungsbolzen für Pumpenständer auf Betonfundament



## Saugpumpe Beyer 152/152S

Eigene Herstellung

Verschleißarme Saugpumpe mit allseitig drehbarer Schwengelstütze und auswechselbarem Messingzylinder.

Erhältlich mit Rundflansch zur Befestigung auf einem Pumpenständer oder mit Winkelflansch zur Wandbefestigung.

### Technische Daten:

Innendurchmesser des Zylinders:	90 mm
Anschluss:	1 1/2" IG
Fördermenge:	ca. 55 l/min
Saughöhe:	max. 7 m
Höhe der Pumpe:	ca. 66 cm
Gewicht:	ca. 16 kg
Verkaufslackierung:	RAL 6005 - moosgrün



Artikelnr.	Bezeichnung
100400	Pumpe 152 mit Rundflansch
100800	Pumpe 152S mit Winkelflansch

### Zubehör

88205	Pumpenständer, Höhe: 70 cm
84125	Verlängerungsrohr 1 1/2", Länge: 1 m
84141	Stahlmuffe 1 1/2"
101021	Zwischenventil 1 1/2"
101020	Fußventil 1 1/2"
84102	Rammfilter 1 1/2"
86501	Set Befestigungsbolzen für Pumpenständer auf Betonfundament

# Ständerpumpe G250 P

Eigene Herstellung

Saugpumpe mit allseitig drehbarer Schwengelstütze

## Technische Daten:

Bauhöhe:	1300 mm
Rohranschluss:	1 1/2" IG
Zylinderweite:	75 mm
Leistung:	45 l/min
Gewicht:	24 kg
max. Saughöhe:	7 m
Verkaufslackierung:	RAL 6005 - moosgrün



Artikelnr.	Bezeichnung
107100	Ständerpumpe G250 P
<b><u>Zubehör</u></b>	
84125	Verlängerungsrohr 1 1/2" Länge: 1 m
84141	Stahlmuffe 1 1/2"
101020	Fußventil 1 1/2"
101021	Zwischenventil 1 1/2"
84102	Rammfilter 1 1/2"
86501	Set Befestigungsbolzen für Pumpenständer auf Betonfundament

# Ständerpumpe H52 P

Eigene Herstellung

Saugpumpe mit allseitig drehbarer Schwengelstütze

## Technische Daten:

Bauhöhe:	1750 mm
Rohranschluss:	1 1/2" IG
Zylinderweite:	90 mm
Leistung:	75 l/min
Gewicht:	42 kg
max. Saughöhe:	7 m



Artikelnr.	Bezeichnung
107200	Ständerpumpe H52 P
<b><u>Zubehör</u></b>	
84125	Verlängerungsrohr 1 1/2", Länge: 1 m
84141	Stahlmuffe 1 1/2"
101020	Fußventil 1 1/2"
101021	Zwischenventil 1 1/2"
84102	Rammfilter 1 1/2"
86501	Set Befestigungsbolzen für Pumpenständer auf Betonfundament

# Doppelzylinder-Pumpe

Eigene Herstellung

## Typ IDEAL 112



Doppeltwirkend, mit auswechselbaren, stabilen Messingzylindern zur Förderung von Brauchwasser

Rohranschluss: 1 ¼"	
Zylinderweite: 70 mm	
Leistung/min: ca. 38 l	
Saughöhe: max. 7 m	
Förderhöhe: max. 30 m	
Typ 112 c (ohne Auslauf)	Typ 112 d (mit Auslauf)
Art.-Nr.: 103100	Art.-Nr.: 104100

## Schwedenpumpe Typ 123



Saug- und Druckpumpe, doppeltwirkend  
mit auswechselbaren Messingzylindern

Eigene Herstellung

	Typ 123a Wasser	Typ 123b Wasser
Fördermenge/min	45 l	45 l
Anschluss oben	1 1/4" IG	1 1/2" IG
Anschluss unten	1 1/4" IG	1 1/2" IG
Zylinderweite (mm)	90	90
max. Saughöhe	7 m	7 m
max. Förderhöhe	30 m	30 m
Gewicht	11 kg	11 kg
<b>Artikelnr.</b>	<b>102300</b>	<b>102400</b>

# Tiefbrunnenständer G250

Eigene Herstellung

Brunnenständer für Tiefbrunnen unter Verwendung  
eines separaten Arbeits- oder Flanschenzylinders

bis zu einer Tiefe von **max.15 m**

mit allseitig drehbarer Schwengelstütze

- ohne Innenleben -

## Technische Daten:

Bauhöhe:	1300 mm
Rohranschluss:	1 ½" IG
Zylinderweite:	75 mm
Gewicht:	22 kg
Max. Brunnentiefe:	15 m
Verkaufslackierung:	RAL 6005 – moosgrün



Artikelnr.	Bezeichnung
107500	Tiefbrunnenständer G250
<b><u>Zubehör</u></b>	
	<b>Arbeitszylinder für Rohrbrunnen</b> – siehe Zubehör Tiefbrunnenständer
	<b>Flanschenzylinder für Kesselbrunnen</b> - siehe Zubehör Tiefbrunnenständer
84126	Verlängerungsrohr 1 ½" mit Pumpengestänge Länge: 1 m
84125	Verlängerungsrohr 1 1/2", Länge: 1 m
84141	Stahlmuffe 1 1/2"
101020	Fußventil 1 1/2"
101021	Zwischenventil 1 1/2"
84140	Stahlmuffe 1 ¼"
101010	Fußventil 1 1/4"
101011	Zwischenventil 1 1/4"
84101	Rammfilter 1 ¼"

# Tiefbrunnenständer H52

Eigene Herstellung

Brunnenständer für Tiefbrunnen unter Verwendung  
eines separaten Arbeits- oder Flanschenzylinders

bis zu einer Tiefe von **max.25 m**

mit allseitig drehbarer Schwengelstütze

- ohne Innenleben -

## Technische Daten:

Bauhöhe:	1750 mm
Rohranschluss:	1 1/2" IG
Zylinderweite:	90 mm
Gewicht:	39 kg
Max. Brunnentiefe:	25 m
Verkaufslackierung:	RAL 6005 – moosgrün



Artikelnr.	Bezeichnung
107600	Tiefbrunnenständer H52
<b><u>Zubehör</u></b>	
	<b>Arbeitszylinder für Rohrbrunnen</b> – siehe Zubehör Tiefbrunnenständer
	<b>Flanschenzylinder für Kesselbrunnen</b> - siehe Zubehör Tiefbrunnenständer
84126	Verlängerungsrohr 1 1/2" mit Pumpengestänge Länge: 1 m
84125	Verlängerungsrohr 1 1/2", Länge: 1 m
84141	Stahlmuffe 1 1/2"
101020	Fußventil 1 1/2"
101021	Zwischenventil 1 1/2"
84101	Rammfilter 1 1/4"
84140	Stahlmuffe 1 1/4"
101010	Fußventil 1 1/4"
101011	Zwischenventil 1 1/4"

# Arbeitszylinder für Rohrbrunnen

aus Messing mit gusseisernen Verschraubungen

Eigene Herstellung



	<b>Typ 67</b>	<b>Typ 67 a</b>	<b>Typ 67 b</b>
Baulänge (mm)	650	650	650
Fördermenge/Hub	1,5 l	1,75 l	2,0 l
Anschluss oben	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"
Anschluss unten	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"
Zylinderweite (mm)	65	70	75
Anschluss Zugstange (mm)	1/4" AG	1/4" AG	1/4" AG
<b>Artikelnr.</b>	<b>107700</b>	<b>107720</b>	<b>107740</b>



# Flanschzylinder für Kesselbrunnen

aus Messing mit gusseisernen Flanschen

Eigene Herstellung



	Typ 70a	Typ 71	Typ 72
Baulänge (mm)	500	510	515
Fördermenge/Hub	1,35 l	1,75 l	2,25 l
Hublänge (mm)	350	350	350
Anschluss oben	1 ¼"	1 ½"	1 ½"
Anschluss unten	1 ¼"	1 ½"	1 ½"
Anschluss Zugstange	¼" AG	¼" AG	¼" AG
Zylinderweite (mm)	72	80	90
Artikelnr.	107750a	107770	107790

# Saugpumpe NP-75

Handelsware

Saugpumpe mit Ablassschraube zur Winterentleerung  
und angeschraubten Auslauf.

Schwengelstütze allseitig drehbar.

Erhältlich mit Rundflansch zur Befestigung auf einem Pumpenständer  
oder mit Winkelflansch zur Wandbefestigung.

## Technische Daten:

Innendurchmesser des Zylinders:	75 mm
Anschluss:	1 ¼" IG
Fördermenge:	ca. 36 l/min
Saughöhe:	max. 7 m
Höhe der Pumpe:	ca. 68 cm
Gewicht:	ca. 15 kg
Verkaufslackierung:	RAL 6005 - moosgrün



Artikelnr.	Bezeichnung
88000	Pumpe NP-75 mit Rundflansch
88100	Pumpe NP-75 mit Winkelflansch
<b><u>Zubehör</u></b>	
88202	Pumpenständer NP-75 Höhe: 70 cm
84110	Verlängerungsrohr 1 ¼", Länge: 1 m
84121	Verlängerungsrohr 1 ¼", Länge: 0,3 m
84111	Stahlmuffe 1 ¼"
84131	Ansaugschlauch DN 32, Meterware
101010	Fußventil 1 ¼"
101011	Zwischenventil 1 ¼"
84101	Rammfilter 1 ¼"
86501	Set Befestigungsbolzen für Pumpenständer auf Betonfundament

# Saugpumpe NP-90

Handelsware

Saugpumpe mit allseitig drehbarer Schwengelstütze  
und angeschraubtem Auslauf.

## Technische Daten:

Innendurchmesser des Zylinders:	90 mm
Anschluss:	1 1/2" IG
Fördermenge:	ca. 49 l/min
Saughöhe:	max. 7 m
Höhe der Pumpe:	ca. 70 cm
Gewicht:	ca. 18 kg
Verkaufslackierung:	RAL 6005 - moosgrün



Artikelnr.	Bezeichnung
88900	Pumpe NP-90 mit Rundflansch
<b><u>Zubehör</u></b>	
88205	Pumpenständer, Höhe: 70 cm
84125	Verlängerungsrohr 1 1/2", Länge: 1 m
84141	Stahlmuffe 1 1/2"
101020	Fußventil 1 1/2"
101021	Zwischenventil 1 1/2"
84102	Rammfilter 1 1/2"
86501	Set Befestigungsbolzen für Pumpenständer auf Betonfundament

# Kleine Oldtimer

## Handelsware

Saugpumpe mit nostalgischen Ornamenten  
und Ablassschraube zur Winterentleerung  
Schwengelstütze allseitig drehbar.

### Technische Daten:

Innendurchmesser des Zylinders:	75 mm
Anschluss:	1 ¼" IG
Fördermenge:	ca. 36 l/min
Saughöhe:	max. 7 m
Höhe der Pumpe:	ca. 68 cm
Gewicht:	ca. 18 kg
Verkaufslackierung:	schwarz



Abb.: Pumpe, incl.  
Pumpenständer

Artikelnr.	Bezeichnung
85200	Kleine Oldtimer
<b><u>Zubehör</u></b>	
85270	Pumpenständer zur Kleinen Oldtimer Höhe: 64 cm
85000	Brunnenschale
84110	Verlängerungsrohr 1 ¼", Länge: 1 m
84121	Verlängerungsrohr 1 ¼", Länge: 0,3 m
84111	Stahlmuffe 1 ¼"
84131	Ansaugschlauch DN 32, Meterware
101010	Fußventil 1 ¼"
101011	Zwischenventil 1 ¼"
84101	Rammfilter 1 1/4"
86501	Set Befestigungsbolzen für Pumpenständer auf Betonfundament



Höhe: 65 cm  
Gewicht: ca. 40 kg

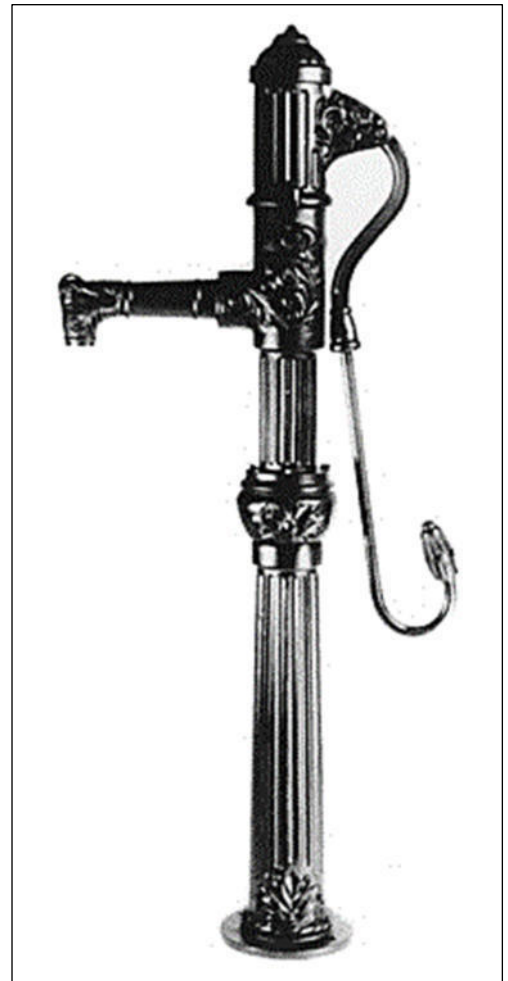
# Große Oldtimer

## Handelsware

Saugpumpe mit nostalgischen Ornamenten  
incl. Ablassschraube zur Winterentleerung  
Schwengelstütze allseitig drehbar.

### Technische Daten:

Innendurchmesser des Zylinders:	75 mm
Anschluss:	1 ¼" IG
Fördermenge:	ca. 36 l/min
Saughöhe:	max. 7 m
Höhe der Pumpe:	ca. 160 cm
Gewicht:	ca. 75 kg
Verkaufslackierung:	schwarz



Artikelnr.	Bezeichnung
85100	Große Oldtimer komplett mit Ständer

### Zubehör

85000	Brunnenschale
84110	Verlängerungsrohr 1 ¼", Länge: 1 m
84121	Verlängerungsrohr 1 ¼", Länge: 0,3 m
84111	Stahlmuffe 1 ¼"
84131	Ansaugschlauch DN 32, Meterware
101010	Fußventil 1 ¼"
101011	Zwischenventil 1 ¼"
84101	Rammfilter 1 ¼"
86501	Set Befestigungsbolzen für Pumpenständer auf Betonfundament

### Brunnenschale



Höhe: 65 cm

Gewicht: ca. 40 kg

# Saugpumpe Typ Lübeck

Handelsware

Formschöne Saugpumpe mit nostalgischen Ornamenten

Schwengelstütze allseitig drehbar.

## Technische Daten:

Innendurchmesser des Zylinders:	90 mm
Anschluss:	1 1/2" IG
Fördermenge:	ca. 40 l/min
Saughöhe:	max. 7 m
Höhe der Pumpe:	ca. 165 cm
Gewicht:	ca. 85 kg
Verkaufslackierung:	schwarz



Artikelnr.	Bezeichnung
85300	Pumpe Lübeck komplett mit Ständer

## Zubehör

85000	Brunnenschale
84125	Verlängerungsrohr 1 1/2", Länge: 1 m
84141	Stahlmuffe 1 1/2"
101020	Fußventil 1 1/2"
101011	Zwischenventil 1 1/2"
84102	Rammfilter 1 1/2"

## Brunnenschale



Höhe: 65 cm

Gewicht: ca. 40 kg

# Doppelkolbenpumpe

## Typ LILA-75



### Technische Daten

<b>Anschluss Saugseite</b>	1 ¼"	<b>Material</b>	Grauguss
<b>Max. Saughöhe</b>	6 m	<b>Maße</b>	540 x 290 x 300 mm
<b>Max. Förderhöhe</b>	25 m	<b>Farbe</b>	Blau
<b>Kolbenhub</b>	115 mm	<b>Gewicht</b>	22 kg
<b>Kolben-Ø</b>	75 mm	<b>Artikelnummer</b>	86100

# Allgemeine Geschäftsbedingungen

## **1. Allgemeines**

Nachstehende Allgemeine Geschäftsbedingungen gelten für alle Verträge, Lieferungen und sonstige Leistungen. Abweichenden Vorschriften des Vertragspartners widersprechen wir hiermit ausdrücklich. Alle Nebenabreden bedürfen der schriftlichen Bestätigung unsererseits.

Beyer & Fesa Pumpen GmbH ist jederzeit berechtigt, diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen einschließlich aller eventuellen Anlagen mit einer angemessenen Kündigungsfrist zu ändern oder zu ergänzen. Vorher eingehende Aufträge werden nach den dann noch gültigen alten Allgemeinen Geschäftsbedingungen bearbeitet.

## **2. Angebot**

Unsere Angebote sind unverbindlich. Kleine Abweichungen und technische Änderungen gegenüber unseren Abbildungen oder Beschreibungen sind möglich. Der jeweilige Katalog verliert mit Erscheinen einer Neuausgabe seine Gültigkeit.

## **3. Lieferung und Zahlung**

Es gibt keine Mindestbestellmenge. Alle unsere Preise enthalten nicht die gesetzliche Mehrwertsteuer. Es bleibt uns vorbehalten, eine Teillieferung vorzunehmen, sofern dies für eine zügige Abwicklung vorteilhaft erscheint. Von unseren Kunden gewünschte Sondersendungsformen werden mit ortsüblichem Zuschlag berechnet.

## **4. Lieferzeiten**

Ware, die am Lager ist (für Beförderungsprobleme haften wir nicht) kommt innerhalb von 5 Tagen zum Versand. Ist die Ware bei Bestellung nicht vorrätig, bemühen wir uns um schnellstmögliche Lieferung. Falls die Nichteinhaltung einer Liefer- oder Leistungsfrist auf höhere Gewalt, Arbeitskampf, unvorhersehbare Hindernisse oder sonstige von uns nicht zu vertretende Umstände zurückzuführen ist, wird die Frist angemessen verlängert. Bei Nichteinhaltung der Lieferfrist aus anderen als den o. g. Gründen ist der Käufer berechtigt, schriftlich eine angemessene Nachfrist mit Ablehnungsandrohung zu setzen und nach deren erfolglosem Ablauf hinsichtlich der im Vertrag befindlichen Lieferung oder Leistung vom Vertrag zurückzutreten. Beruht die Unmöglichkeit der Lieferung auf Unvermögen des Herstellers oder unseres Zulieferers, so können sowohl wir als auch der Käufer vom Vertrag zurücktreten, sofern der vereinbarte Liefertermin um mehr als 2 Monate überschritten ist. Schadensersatzansprüche wegen Verzug oder Unmöglichkeit bzw. Nichterfüllung, auch solche, die bis zu Rücktritt vom Vertrag entstanden sind, sind ausgeschlossen. Es sei denn, dass ein gesetzlicher Vertreter der Firma Beyer & Fesa Pumpen GmbH vorsätzlich oder grob fahrlässig gehandelt hat.

## **5. Rückgaberecht**

Wir garantieren für nicht benutzte Ware ein Rückgaberecht innerhalb von 14 Tagen. Die Rückgabefrist wird gewahrt durch das fristgerechte Absenden der Ware (Rechnungsdatum). Die Rücksendung wird von uns nur angenommen, wenn sie ausreichend frankiert wurde. Wir behalten uns vor, für zurückgesendete Ware Wiedereinlagerungskosten in Höhe von 20% des Warenwertes zu berechnen.

Das Rückgaberecht ist nicht gültig für preisreduzierte Ware und anlässlich von Sonderverkaufsaktionen.

## **6. Gefahrübergang**

Die Gefahr geht mit Absendung der Ware durch Beyer Pumpen GmbH auf den Käufer über.

## **7. Gewährleistung**

Beyer & Fesa Pumpen GmbH gewährleistet, dass die verkaufte Ware zum Zeitpunkt des Gefahrüberganges frei von Material- und Fabrikationsfehlern ist und die vertraglich zugesicherten Eigenschaften hat.

Bei Eintreffen hat der Kunde die Ware unverzüglich auf Mängel und Beschaffenheit zu untersuchen. Im Falle offener Mängel müssen diese innerhalb von 10 Tagen nach Entdeckung schriftlich bei uns gemeldet werden, ebenso versteckte Mängel.

Anderenfalls entfällt die Gewährleistung für diese Mängel. Die Gewährleistung beträgt 12 Monate ab Auslieferung. Bei Reklamationen muss das Kaufdatum mit einer Rechnung nachgewiesen werden. Der reklamierte Artikel muss zusammen mit einer Kopie der Rechnung, ausreichend frankiert, eingeschickt werden.

Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den normalen Verschleiß oder die Abnutzung. Die Gewährleistung erlischt, wenn der Kunde die gelieferte Ware verändert.

Beyer & Fesa Pumpen GmbH hat während der Gewährleistungspflicht das Recht auf kostenlose Nachbesserung. Ein teilweiser oder vollständiger Austausch des Artikels ist zulässig.

Werden Mängel innerhalb angemessener Frist nicht behoben, so hat der Käufer Anspruch auf Wandlung oder Minderung.

Es gilt § 476a BGB.

## **8. Eigentumsvorbehalt**

Bis zur vollständigen Bezahlung bleibt die Ware Eigentum der Firma Beyer & Fesa Pumpen GmbH

## **9. Datenspeicherung**

Gemäß § 28 des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG) machen wir darauf aufmerksam, dass die im Rahmen der Geschäftsabwicklung notwendigen Daten mittels einer EDV-Anlage gemäß § 33 (BDSG) verarbeitet und gespeichert werden. Persönliche Daten werden selbstverständlich vertraulich behandelt.

## **10. Gerichtsstand**

Erfüllungsort und Gerichtsstand für beide Teile ist der Sitz von Beyer & Fesa Pumpen GmbH. Es gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland.



Beyer & Fesa Pumpen GmbH  
Kurt-Fischer-Str. 15  
22926 Ahrensburg  
Germany

[info@beyer-fesa-pumpen.de](mailto:info@beyer-fesa-pumpen.de)  
Tel.: +49 (0) 4102-70868 80 + 83  
Fax: +49 (0) 4102-7086884  
[www.beyer-fesa-pumpen.de](http://www.beyer-fesa-pumpen.de)